

TODOS LOS TOROS Y OSOS DE LA BOLSA

Ricardo A. Fornero

Universidad Nacional de Cuyo

Revisado y ampliado

2018

TODOS LOS TOROS Y OSOS DE LA BOLSA

	<i>Las palabras y su materialización</i>	4
	<i>Esculturas bursátiles del toro y el oso</i>	5
	<i>Esculturas bursátiles del toro</i>	5
	<i>Un toro que sacude el mundo</i>	6
1709	Las palabras <i>bears</i> y <i>bulls</i> para designar a los bajistas y los alcistas en la Bolsa	8
1924	<i>El toro y el oso</i> , de Isidore Bonheur, en la Bolsa de Nueva York Ventana: Una escultura con un tema similar al de la obra de Bonheur	17
1931	El toro y el oso en la entrada del edificio fallido de la Bolsa de Detroit	21
1985	<i>Bulle und Bär</i> , el toro y el oso de Frankfurt	24
1987	En la Plaza de la Bolsa de Hong Kong no hay toros, sino búfalos	26
1988	Toro y oso en el interior de la Bolsa de Singapur Ventana: M Bull, el otro toro de Singapur	27
1989	<i>Charging bull</i> , el toro de Wall Street	31
1994	El primer toro bursátil en Corea se instala en una firma de inversión	35
1995	Una escultura de toro y oso para el nuevo edificio de la Bolsa de Estambul	36
1997	El oso y el toro de la Bursa Malaysia	38
2002	El toro coreano de la Asociación de Inversión	40
2003	El toro en Bull Ring, Birmingham: Una simbolización comercial, no una representación bursátil	42
2004	Los dos toros de la Bolsa de Shenzhen y la escultura del buey pionero	44
2004	El toro y el oso de la Bolsa en una estampilla de Luxemburgo	49

2005	Korea Exchange como mercado consolidado y los toros de la Bolsa de Corea	51
2005	El toro de Sofía y el cambio del logotipo de la Bolsa búlgara	54
2005	Toro y oso en el mercado de valores de la República Socialista del Vietnam	56
2007	El toro en la Bolsa de Shanghai y su posterior traslado al exterior	58
2008	La escultura del toro en el mercado de valores de Bombay y la caída de la Bolsa	60
2008	El toro de Merrill Lynch en Singapur: ¿Obra de arte o escultura corporativa?	63
2008	<i>Dualidad del toro y el oso</i> , una pieza de escritorio para representar las condiciones del mercado	65
2009	El toro de la Bolsa de Islamabad y el concepto de “vida esculpida”	67
2010	El toro de Shanghai, “más rojo, más joven y más fuerte” que el de Wall Street Ventana: La estampilla con el toro de Shenzhen y el recinto de Shanghai Ventana: Toro y oso en Shanghai y Chonquing	69
2010	La estatua de Outlaw, el toro de rodeo que cerró una sesión de NY-SE	76
2011	El toro de aluminio de la Bolsa Indonesia	78
2011	Un toro kazajo en el centro financiero de Almatý Ventana: Un toro es el trono de Tomiris en el monumento en Astaná	80
2012	<i>The bull</i> en la Bolsa de Hanoi, el segundo toro de Vietnam	85
2012	Una réplica del toro de Nueva York en Amsterdam	87
2013	La lucha de toro y oso en la escultura colocada en la sede de Stifel Financial en St. Louis	90
2014	Hay varias representaciones de toros en el exterior del nuevo edificio de la Bolsa de Shenzhen	92
2015	La escultura del toro y el oso en Xiamen: ¿Un símbolo bursátil acorde con la cultura china?	98
2016	En Beijing no hay Bolsa de Valores, pero hay un toro enfrente de la Comisión de Valores Ventana: Esculturas de toros en las calles de Beijing y Tianjin	101

Toro y oso: Las palabras y su materialización

La palabra *bear* (oso) se emplea para describir a quien tiene la expectativa de que los precios disminuyan: por esto, un mercado bajista se suele denominar *bear market*. Y la palabra *bull* (toro) se usa para referirse a quien tiene expectativas de alza de los precios de títulos o activos y que compra a plazo: *bull* (o *bullish*) *market* designa un mercado alcista.

El origen de estas denominaciones se encuentra en algunos textos de principios del siglo XVIII. Ya en el siglo XIX hay pinturas que asocian los toros y los osos a la Bolsa. Sin embargo, sólo desde los años 1980 algunos mercados de valores emplazan esculturas que representan a ambos animales. Sin embargo, la representación que más se emplea es la del toro, por sus connotaciones de impulso al alza de los valores.

La primera escultura de la lucha de un toro y un oso que ha quedado asociada con el mercado bursátil no fue realizada con esa finalidad: es simplemente una representación de la lucha de ambos animales. Se relacionó con la Bolsa porque durante mucho tiempo estuvo colocada en la entrada del Lunch Club de la Bolsa de Nueva York.

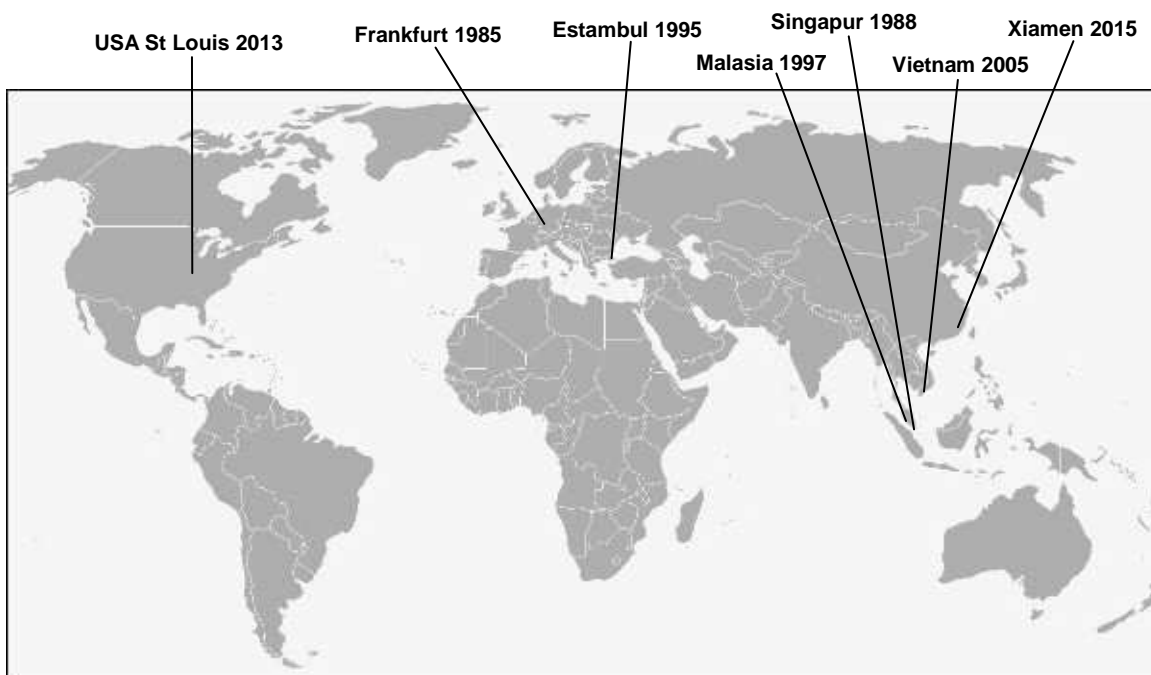
El enfrentamiento del toro y el oso como símbolo bursátil quedó representado por primera vez en los masivos relieves del frente del edificio de la Bolsa de Detroit, concluido en 1931. Esta representación no fue exitosa; no tuvo mucha difusión ya que esa Bolsa regional de los Estados Unidos no prosperó.

En 1985, cuando se coloca una escultura de un toro y un oso en la plaza del frente de la Bolsa de Frankfurt, comienza a difundirse ese tipo de representación escultórica en las Bolsas. Este es un fenómeno acorde, en cierto modo, con la expansión de los negocios bursátiles y el desarrollo de nuevas plazas financieras. Tal vez por esto, predominan las representaciones del toro como símbolo del impulso ascendente de los negocios y hay menos representaciones de los dos animales juntos, raramente en una escena de lucha.

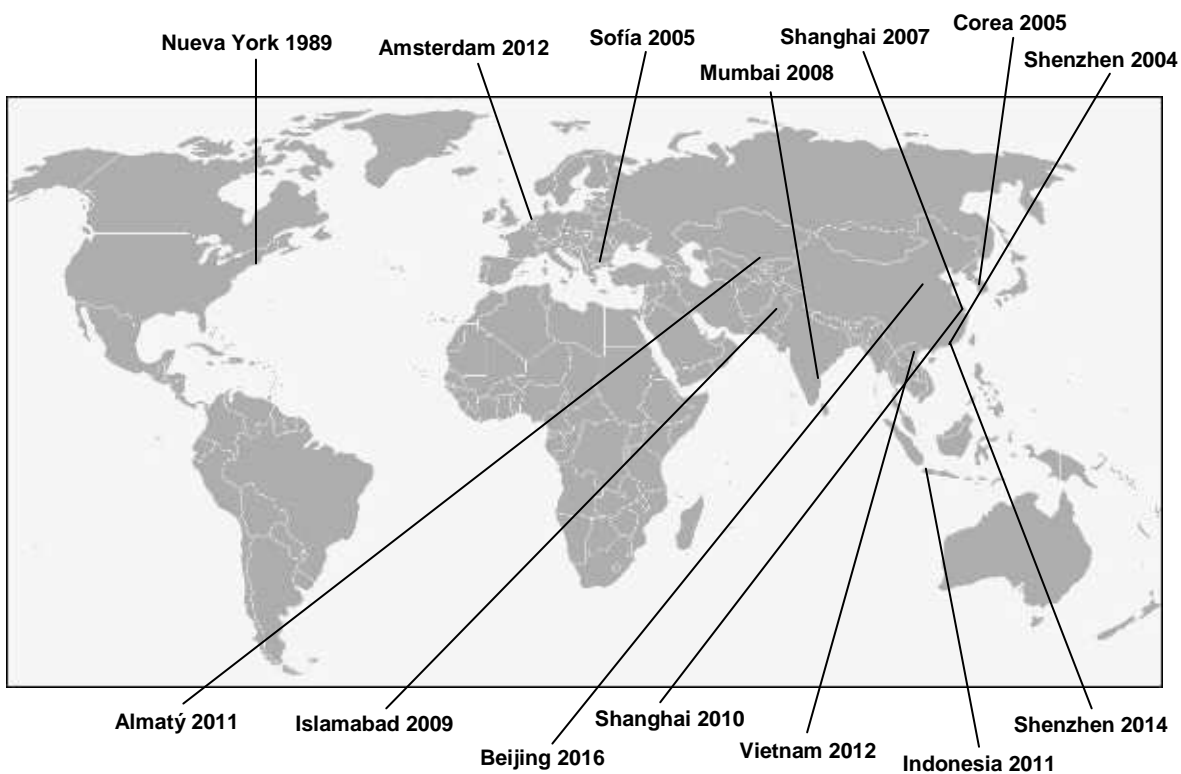
En este capítulo se repasan todas las esculturas que existen y se comentan las circunstancias de su creación.

La simbología asociada al toro no es sólo bursátil, pero es este uso el que ha dado un significado bursátil a algunas esculturas que representaban estéticamente otras nociones o experiencias. En algún sentido, esto puede verse como una manifestación más de la impronta financiera que actualmente reciben muchos hechos sociales.

Esculturas bursátiles del toro y el oso



Esculturas bursátiles del toro



Un toro que sacude el mundo

Una de las partes del complejo monumental Halk Hakydasy (Memoria del pueblo) en Asjabad, la capital de Turkmenistán, es la escultura de bronce de un poderoso toro que desgarrar al mundo con sus cuernos. La pieza tiene diez metros de altura y en el globo una figura femenina trata de salvar a un niño.

El monumento Ruhy Tagzym está dedicado a la memoria de las víctimas del devastador terremoto de 1948, en el que murió el diez por ciento de la población del país.



Monumento en Asjabad en memoria del terremoto de 1948

El diseño se basa en una antigua leyenda de que un toro fantástico mantiene la Tierra entre sus cuernos.

Sin pretender un menoscabo de esa finalidad conmemorativa, la obra puede verse también como una representación de los efectos de los mercados alcistas. Estos movimientos no son sólo como la imagen usual de un toro que ataca (*charging bull*), sino que en esa carga también sacude a sectores de la economía y afecta a muchas personas, más allá de sus oponentes bursátiles.

El complejo fue iniciativa del presidente Saparmyrat Nyýazow (1940-2006)¹, concluido en 2014 por su sucesor, Gurbanguly Berdimuhamedov.

¹ El nombre se escribía Saparmurat Niyázov en la transliteración del alfabeto cirílico que expresaba oficialmente el turcomano hasta que Nyýazow impulsó el cambio de alfabeto (adoptando la ortografía latina).

Nyýazow (1940-2006) gobernó el país entre 1985 y 2006: hasta 1990 como primer secretario del partido comunista de Turkmenistán y desde 1991 como presidente de Turkmenistán cuando se separó de la Unión Soviética.

En el terremoto murió la madre y el resto de la familia de Saparmyrat Nyýazow. La escena de una mujer que trata de salvar a su hijo entre las ruinas es una simbolización de la tragedia del terremoto. Sin embargo, el niño dorado que remata la escultura también puede verse como la representación del futuro líder del país.

Nyýazow fue un gobernante cada vez más autocrático, que derivó hacia un culto a la personalidad, con algunas disposiciones excéntricas y cuestionables. Varias de estas fueron revertidas por su sucesor, quien también, desde 2008, desmanteló estatuas de su antecesor que habían sido erigidas en todo el país.



El toro en Asjabad

Fuente:

President of Turkmenistan attends the opening ceremony of the new Memorial complex, en sitio web turkmenistan.gov.tm

Center for Security Studies, *Turkmenistan personality cult lives on*, en sitio web css.ethz.ch

1709

Las palabras *bears* y *bulls* para designar a los bajistas y los alcistas en la Bolsa

Un mercado bajista se suele denominar *bear market*. La palabra *bear* (oso) se emplea para describir a quien tiene la expectativa de que los precios disminuyan. La forma de aprovechar esto es vender en corto; entonces, *bears* se refiere a los especuladores que venden a plazo títulos que no tienen, con la expectativa de que el precio baje.

La palabra *bull* (toro) se usa para referirse a quien tiene expectativas de alza de los precios de títulos o activos, y que compra a plazo. Por eso, *bull* (o *bullish*) *market* designa un mercado alcista, en el que predominan esas expectativas, que pueden retroalimentarse.

“El *oso* llega primero. Un proverbio que se emplea desde el siglo XVII señala que no es prudente ‘vender la piel del oso (*bear’s skin*) antes de capturarlo’. El término *bear-skin* se comienza a usar en el siglo XVIII para referirse a comprar o vender la piel del oso, y esto después se acorta a *bear*, palabra que se aplica a las acciones que vende un especulador.”²

Richard Steele (1672-1729) usa la palabra *bearskin* en este sentido, vinculada a los especuladores en la Bolsa (*stockjobbers*), en uno de los números de abril de 1709 de *The Tatler*, el semanario que publicaba noticias y rumores acerca de títulos y transacciones, “escuchados en los cafés de Londres (*coffeeshouse*)”.

Se menciona bastante al pasar, de modo que puede pensarse que el significado ya era conocido entre el público interesado en esa época.

The Tatler (el chismoso) tiene principalmente contribuciones del mismo Steele; también de Joseph Addison (1672-1719) y Jonathan Swift (1667-1745). Por esto, en algún caso la mención de *bearskin* se atribuye a Addison.³



Richard Steele

² Merriam-Webster New Book of Word Histories: Fascinating Stories About Our Living, Growing Language, 1991.

³ Edna Carew (*The Language of Money*, 1996) se basa en algo que se afirma en el informe anual de 1984 de Sydney Stock Exchange y dice: “El ensayista Joseph Addison, en una edición de 1709 del London Tatler, compara la venta en descubierto (*short selling*) con ‘vender la piel de oso antes de capturar el oso’, por lo que en el Reino Unido la expresión ‘*uncovered bear*’ se refiere a alguien que vende en descubierto”. Sin embargo, el artículo en *The Tatler* en el que se menciona *bearskin* es de Richard Steele, no de Joseph Addison.

En la compilación de esa publicación, realizada a fines del siglo XVIII, se aclara en una nota para *bearskin*: “*Stock-jobbers*, quienes contratan la venta de una acción que no poseen, y son llamados vendedores de pieles de oso; y generalmente quienquiera que vende lo que no posee se dice que vende la piel del oso mientras el oso corretea por los bosques”.

En una carta de Thomas Harley a Jonathan Swift, de 1714, se hace referencia a “los apostadores, vendedores de pieles de oso (*sharpers, sellers of bearskins*), y el resto de esa clase de gente”.⁴

También en esa época se comienza a usar *bull* (toro) para la especulación al alza. Parece que se elige esta palabra como un alter ego adecuado del oso. Algunos dicen que esto puede originarse en la diferencia de la forma de atacar (el toro de abajo hacia arriba, el oso de arriba hacia abajo)⁵; otros atribuyen la figura a las luchas de osos o de toros con perros, que en Inglaterra se realizaban para apostar, al menos hasta el siglo XVIII.

El uso emparejado de ambas figuras se observa en la comedia *The Country Lasses* (Las chicas del campo), de Charles Johnson (1679-1748), representada en 1715. Uno de los personajes dice: “en vez de cambiar honestamente bienes por oro y plata, usted transa en *Bears* y *Bulls*”.

Un epigrama de Alexander Pope (1688-1744)⁶ pone en relación la burbuja de acciones de South Sea y el accionar de *toros* y *osos*, con el relato mitológico de la pasión de Zeus (Júpiter) por Europa, que lo lleva a convertirse en un toro para raptarla.

Ven, con la copa de South Sea completamente llena;⁷
 Los dioses cuidarán de nuestra acción;
 Europa acepta complacida el Toro,
 Y Júpiter con alegría desalienta al Oso.⁸

Parece que fue en esos años que “la metáfora animal se puso de moda y así permaneció con nosotros”.⁹



Jonathan Swift



Alexander Pope

⁴ Incluida en *The Works of Jonathan Swift*, vol. XV, 1781, con notas de J. Hawkesworth.

⁵ Ernest Weekley, *An Etymological Dictionary of Modern English*, 1921, acerca de esto, señala “A vague idea of tossing up contrasted with pulling down”.

⁶ Alexander Pope, *Moral Essays*, en *The Poetical Works of Alexander Pope*, Vol. II, 1831.

⁷ Pope transcribe, precediendo a su poema: “Una inscripción en una ponchera: EN EL AÑO DE SOUTH SEA, PARA UN CLUB, GRABADA CON JÚPITER PONIENDO A CALISTO EN LOS CIELOS, Y EUROPA CON EL TORO”.

⁸ *Come, fill the South Sea goblet full; / The gods shall of our stock take care; / Europa pleas'd accepts the Bull, / And Jove with joy puts off the Bear.*

⁹ *Merriam-Webster New Book of Word Histories: Fascinating Stories About Our Living, Growing Language*, 1991.

Ventana

Amantes y contraminores en Amsterdam, siglo XVII

La designación figurada de los que tienen expectativas de alza o de baja de los precios no es específicamente de origen inglés, sino que parece ser parte de la “cultura de la especulación financiera”. Joseph de la Vega (1650-1692), en *Confusión de confusiones*, se refiere a ellos, respectivamente, como *Amantes* (*Liefhebberen*) y *Contraminores*.

“Notad que en este garito hay dos clases de tahúres, tan opuestas entre sí que parecen antípodas en las decisiones, y pienso que también en las fortunas. La primera es la de los *liefhebberen* (que en flamenco significa *amantes*) y son los que siempre empiezan el negocio comprando, porque como *amantes* de la Patria, del Estado, y de la Compañía,¹⁰ continuamente desean que suban las acciones, y que vengan noticias tan felices que en un instante caminen, corran, batan las plumas y remonten las alas. La segunda es la de los contraminores (llamados así por ser la India una *mina*, y ellos actúan como si desearan que esta mina se consumiese) y son los que siempre empiezan el negocio vendiendo. Algunos de ellos superan a Timón el ateniense, que sólo apreciaba a Alcibíades por ver en su índole que había de ser el verdugo de su patria. De éstos hay que huir como de la peste, y no imitarlos nunca, salvo ocasionalmente para hacer un *bichilé* (que significa *mariposa* entre los niños holandeses),¹¹ que es la palabra que usamos para una ganancia relámpago, que si no se coge, huye, y si no se recoge, vuela.”

“Los *liefhebberen* son como la zorafa, que no se espanta de nada,¹² o como el mago del Elector de Colonia, que hacía que las damas en su espejo parecieran mucho más bellas de lo que eran. Todo les gusta, todo lo elogian, todo lo adornan. Así como en el sitio de Priene engañó Biante al embajador de Aliates, mostrándole montañas de arena cubiertas de trigo, para que pensase que no se podía rendir por hambre una ciudad donde florecía la abundancia, ocultan éstos con el trigo la arena, dando a entender que es riqueza el truco y alimento la tumba.” (...) “Si hay un terremoto, dicen que baila la tierra y no que



Joseph de la Vega

>>

¹⁰ Se refiere a la Compañía de Indias Orientales, ya que el libro se ocupa de las transacciones de acciones de esta sociedad. Por eso la mención posterior de la India como una mina.

¹¹ La palabra *bichile* no existe en holandés. Podría pensarse que de la Vega la introduce como una castellanización de *biggel*, que significa goteo o filtración.

¹² *Zorafa* es la forma antigua de la palabra *jirafa*, por la denominación en árabe, *zarafa*.

Ventana

>>

tiembla. Si hay tinieblas, aunque duren más que las de Egipto, dicen que son crepúsculos. Si caen rayos, que son cohetes. Y si vienen lagartos, que son perdices.”

“En cambio, para los *contraminores*, todo son miedos, todo sobresaltos, todo asombros. Los conejos les parecen elefantes, los banquetes rebeliones, las sombras el caos. Pero si en África hay ovejas que sirven de burros y carneros que sirven de caballos ¿es extraño que les parezca cada pigmeo un Polifemo y cada enano un Tifeo?”

En un relato de 1748, *A winter evening's conversation ... at a noted Coffee-House in Change-Alley* (Una conversación de un atardecer de invierno ... en un conocido café de la calle de la Bolsa)¹³, se mencionan algunas variantes de actividad financiera de la época. Uno de los protagonistas de la conversación se queja de Sir John Barnard diciendo que “por su maldita ley contra lo que llama especulación (*stock-jobbing*) [es la denominada Ley Barnard de 1734] nos ha privado de la principal y más rentable rama de nuestro negocio, que era intermediar entre alcistas y bajistas (*dealing in Bulls and Bears*); y ahora, por su proyecto [emitir los préstamos al gobierno mediante suscripción pública] arruinará también ese negocio [se refiere a la modalidad hasta ese momento, de suscripción cerrada de deuda del gobierno]”.

La figura que representa a un toro y un oso enfrentados se difunde después. Con esto se mostrarían las dos expectativas opuestas. Algunos dicen que resulta de la costumbre, en los Estados Unidos en el siglo XIX, de organizar peleas de ambos animales para realizar apuestas. Pero esa referencia podría verse con el enfoque de “egocentrismo cultural”, en lo financiero, que tienen algunos comentaristas estadounidenses: como se mencionó, la práctica de luchas con esos animales existía en Inglaterra mucho antes.

Parece más plausible que sea una variación del tema de la lucha que muestra la escultura de Isidore-Jules Bonheur (1827-1901), que durante 82 años estuvo en el Lunch Club de New York Stock Exchange [ver 1924].

Hay en la actualidad una gran cantidad de objetos artísticos y souvenirs vinculados con el mercado bursátil que muestran ese enfrentamiento.

La figura del toro se ha empleado en el logotipo de algunas entidades, como Merrill Lynch (desde 1974) y el mercado de valores de Bulgaria [ver 2008].

**Isidore Bonheur**

¹³ El título completo de este folleto es: *A Winter Evening's Conversation in a club of Jews, Dutchmen, French refugees, and English stock-jobbers, at a noted Coffee-House in Change-Alley* (Una conversación de un atardecer de invierno en una reunión de judíos, holandeses, refugiados franceses y especuladores ingleses, en un conocido café de la calle de la Bolsa).

Y la revista *Time* ha usado la figura del toro y del oso en la portada de algunas ediciones (pero más el toro que el oso).

Los luchadores de Wall Street

Escultura en bronce de Roger Martin

“Como íconos esenciales de Wall Street, el oso y el toro ensarzados en su batalla diaria. El toro intenta subir la colina, y el oso está vigilante y listo para cambiar la dirección del día.”

(en el sitio web Roger Martin Bronze Sculptor)



Escultura de Roger Martin

Una imagen de toro y oso enfrentados



En sitio web iStockphoto

Sólo desde una fecha más reciente, a fines de los años 1980, hay representaciones en esculturas que están vinculadas a mercados bursátiles. Primero, el oso y el toro en Frankfurt [ver 1985] y en Singapur [ver 1988], y después el toro de Nueva York [ver 1989].

Esculturas de ese tipo comienzan a usarse como un signo de la potencia que aspira tener un mercado bursátil.

Se representan el toro y el oso en Estambul [ver 1995], en Malasia [ver 1997], en Corea [ver 2005], en Vietnam [ver 2005] y en Shenzhen [ver 2014]. Y hay esculturas sólo del toro

en las Bolsas de Sofía [ver 2005], de Corea [ver 2005], de Shanghai [ver 2007] [ver 2010], de Bombay [ver 2008], de Islamabad [ver 2009], de Indonesia [ver 2011] y de Hanoi [ver 2012].

Representaciones artísticas de escritorio



Algunas portadas de la revista Time



1950



1955



1958



1962



1982



2001

Ventana**Toros y osos en el mercado,
del siglo XIX al siglo XXI**

La pintura *The Bulls and Bears in the Market*, de William Holbrook Beard (1824-1900), representa a toros y osos entremezclados.

La escena se sitúa enfrente de la Bolsa de Nueva York, en Broad Street, mirando al norte, por lo que el edificio de la Bolsa está a la izquierda (es el edificio anterior al actual, que se demuele en 1901).

Como una forma de simbolizar los asuntos humanos, Beard pintó escenas con animales, frecuentemente osos, realizando actividades que se consideran humanas.

En una imagen de Harpweek (2001), *La batalla de toros y osos (The battle of the bulls and bears)*, se procura ilustrar los efectos que tiene, en los precios de los bienes (commodities como oro, petróleo, etc.), la lucha entre toros y osos, grandes y pequeños, en el mercado de valores.

Fuente:

Sitio web de Dancing Bear, 2010

Sitio web [artmarketblog.com /2007/05/04/bears-and-bulls-in-the-art-market/](http://artmarketblog.com/2007/05/04/bears-and-bulls-in-the-art-market/)



The Bulls and Bears in the Market, de William Holbrook Beard



La batalla de toros y osos (Harpweek 2001)

1924

El toro y el oso, de Isidore Bonheur, en la Bolsa de Nueva York

La escultura de Isidore-Jules Bonheur (1827-1901) de un toro atacando a un oso (*Le taureau et le ours*) está asociada con la Bolsa de valores de Nueva York (NYSE), aunque no fue concebida con un alcance “bursátil”

Este alcance bursátil se relaciona con el hecho de que se denominan toros y osos a las posturas alcistas y bajistas en el mercado de valores [ver 1709]. Tal asociación se origina en el siglo XVIII, aunque la idea de una denominación simbólica para esas posturas es anterior y parece que surge prácticamente al mismo tiempo que el mercado bursátil holandés.

Bonheur es un escultor animalista (*animalier*) francés que, en la segunda mitad del siglo XIX, produce muchas representaciones de animales domésticos y salvajes.¹⁴ La escultura del toro y el oso se coloca en 1924 en la entrada del Lunch Club del séptimo piso del edificio de NYSE en Wall Street.

Ese lugar, en el que desde 1903 se reunían los agentes para interactuar después del trabajo, se cierra en 2006. La obra forma parte de la colección de la firma LaBranche & Co. y se exhibe desde 2008 en el Museum of American Finance (ubicado en un edificio cercano a NYSE).

Acorde con la difusión que actualmente tiene la expresión *animal spirits*, en ese museo el cartel explicativo de la obra inicialmente se titula “Wall Street’s Animal Spirits” (los espíritus animales de Wall Street), aunque la escena tiene poco que ver con el significado, si se quiere, técnico, de *animal spirits*.

La escultura de Bonheur ha sido reproducida en objetos de diverso tamaño relacionados con el mercado bursátil y, específicamente, con la Bolsa de Nueva York.

Por ejemplo, se usó en el objeto elaborado en ocasión de la primera cotización en NYSE de un fondo cotizado (*exchange traded fund*), en 1999.



Isidore Bonheur

¹⁴ Elodie Lutun, *Le bestiaire de bronze d'Isidore Bonheur*, sitio web expertissim.com, 2010.

El toro y el oso de Isidore Bonheur, en la entrada de Lunch Club de NYSE (2005)



La escultura de Bonheur en la entrada de Lunch Club de NYSE

El toro y el oso de Isidore Bonheur, en el Museum of American Finance



Toro y oso, de Isidore Bonheur

Fuente: www.flickr.com Gettysburg College Center for Career Development.
Foto tomada el 7/1/2009

El toro y el oso de Isidore Bonheur, en el Museum of American Finance

Se puede observar el tamaño de la escultura, en comparación con una persona. Abajo, un detalle de aproximación.



Julia Edwards
Museum Intern



Toro y oso de Bonheur en Museum of American Finance

Fuente: Video *Taking Stock of History* del Museum of American Finance, realizado por Kelly O'Brien y Julia Edwards en junio de 2010

Representaciones de escritorio de la escultura de Isidore Bonheur



Pieza conmemorativa de la Bolsa de Nueva York, por la primera cotización de un fondo cotizado (ETF)

La placa tiene el nombre del fondo y su símbolo para la cotización (*ticker*)



Pieza conmemorativa de 1999

Ventana

Una escultura con un tema similar al de la obra de Bonheur

Una obra, con un toro y un oso, de otro escultor animalista francés del siglo XIX, Antoine-Louis Barye (1796-1875), no es, ni remotamente, tan conocida como la de Bonheur.

En ella está representada la situación inversa, un oso atacando a un toro. La obra, posiblemente por su volumen y su significado, no resulta tan atractiva para los agentes del mercado.



Oso atacando a un toro, de Antoine-Louis Barye

1931

El toro y el oso en la entrada del edificio fallido de la Bolsa de Detroit

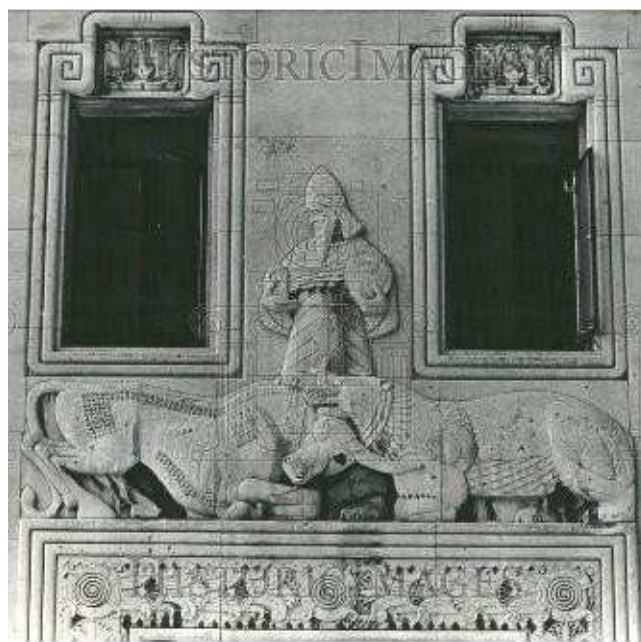
En 1931, la Bolsa de Detroit concluye el edificio Art Déco al que se trasladan las operaciones, en Griswold (entre Jefferson y Larned). El momento no podía ser peor, en medio de la depresión iniciada con el colapso financiero de 1929. Unos años después, la Bolsa incumple la hipoteca del inmueble y debe mudarse.

En el relieve sobre la puerta de entrada está representado el enfrentamiento entre el toro y el oso. Es la primera representación artística de esas figuras en un edificio bursátil.



Bolsa de Detroit 1931

La Bolsa de Detroit, fundada en 1907, se expande en los años siguientes atendiendo el financiamiento de las empresas locales y las operaciones de los inversores de la ciudad. Esta expansión llevó a la decisión de construir un edificio propio para el mercado. Sin embargo, la Bolsa tuvo una lenta decadencia a partir de los años 1930, que terminó con su cierre en 1976.



Bolsa de Detroit Relieves en la entrada

“Lo más memorable del antiguo edificio de la Bolsa de Detroit en Jefferson –comenta Dan Austin– fue un sorprendente relieve art déco tallado por Emil Siebern que representa al rey Creso (último rey de Lidia, famoso por su riqueza y por su ambición) flanqueado por un toro y un oso que se enfrentan, los símbolos tradicionales de los mercados fuertes y débiles.”



Emil Siebern

Emil Siebern (1888-1942), que trabajaba en su taller en Greenwich Village, es conocido por los numerosos paneles de relieves que diseñó para edificios públicos de Nueva York y otras ciudades.

Años después del cierre de la Bolsa, en 1983, el edificio fue demolido para construir un rascacielos de 26 pisos (concluido en 1989). Antes de la demolición fueron preservadas varias obras que se habían elaborado para el edificio, entre ellas los dos masivos relieves que estaban sobre la entrada. Estos se conservan en el acceso del nuevo edificio.

“Lamentablemente, Creso no sobrevivió.” Elegir esa figura para el relieve, como simbolización de la riqueza, tal vez fue premonitorio de que ese mercado tendría un final como el de Creso.

Fuente:

Dan Austin, *Detroit Stock Exchange building*, en sitio web historicdetroit.org



Bolsa de Detroit Relieves en la actualidad



Bolsa de Detroit Relieves en la actualidad

1985

***Bulle und Bär*, el toro y el oso de Frankfurt**

El toro y el oso, que son símbolos de los mercados bursátiles [ver 1709], se representan por primera vez en esculturas para un mercado de valores en Frankfurt. Allí se instalan en 1985 para conmemorar los 400 años del inicio de la Bolsa de Frankfurt, en 1585.

El autor de las piezas *Bulle und Baer* es el escultor Reinhard Dachlauer (1922-1995) y están colocadas en la plaza de la Bolsa (Börsenplatz), enfrente del edificio de estilo neorrenacentista de 1879 donde funciona el mercado de valores de Frankfurt (Frankfurter Wertpapierbörse).



Bulle und Bär Frankfurt



Placa descriptiva

**Oso y toro en la Bolsa de Frankfurt**

Las esculturas están hechas en bronce y los cuerpos son macizos y de líneas modernas, en posturas relativamente estáticas.

Vikram Doctor, editor de *The Economic Times* (India) señala: “si bien ninguno es abiertamente agresivo, ambos se miran cautelosamente”.¹⁵ Tal como ocurre con frecuencia en el mercado financiero, podría decirse.

**Toro y oso de Frankfurt**

¹⁵ Vikram Doctor, *How the game of bull and bear statues played out at bourses*, *The Economic Times*, On my plate, September 26, 2015.

1987

En la Plaza de la Bolsa de Hong Kong no hay toros, sino búfalos

Durante los años 1980, la escultora inglesa Dame Elisabeth Frink (1930-1993) realiza para Hong Kong Land Company dos piezas en bronce que representan búfalos asiáticos (que también se denominan búfalos acuáticos, por su adaptación a ambientes anegados).

Las esculturas muestran una pareja de esos animales, que son muy característicos del Sudeste asiático: uno está erguido y el otro está echado.

Estas piezas se instalan en la Exchange Square de Hong Kong, el complejo edilicio de tres torres en el que está Hong Kong Exchange and Clearing. Están en ubicaciones separadas, sobre bases circulares con cascadas de agua.

Quizá por asociación, en algunos sitios web se refieren al búfalo de pie como un toro (*bull*), pero la obra no tiene que ver con la simbología bursátil.



Torres 1 y 2 de Exchange Square



Los dos búfalos de Hong Kong

1988

Toro y oso en el interior de la Bolsa de Singapur



Chong Fah Cheong

El escultor Chong Fah Cheong (n.1946) realiza, por encargo de la Bolsa de Singapur (Singapore Stock Exchange), una representación del toro y el oso.

La obra, la escultura en mármol *Bull & Bear*, se instala en la sala de entrada de la Bolsa en 1988.



Bolsa de Singapur



Toro y oso en la Bolsa de Singapur



Chong Fah Cheong

Chong realiza, durante los años siguientes, diez obras para edificios y lugares públicos, en mármol y/o en bronce y jade.

Varias de ellas reflejan “momentos clave de nuestro pasado y son tan vívidas que invitan a la gente a interactuar con ellas”. Mientras más obras de este tipo tengamos, dice, “tendremos más historias y experiencias comunes que nos unan”.

Fuente:

Art for all, en sitio web The Peak Singapore

Ventana

M Bull, el otro toro de Singapur

En la sala de entrada del M Hotel de Singapur está ubicada la escultura de un toro. Está hecha en fibra de vidrio y pintada como bronce y mide 2,4 metros de largo y 1,1 metros de alto. Allí lo llaman M Bull.



El toro en M Hotel de Singapur



M Bull de Singapur

Ventana

>>

El hotel es uno de los principales de la isla y está ubicado en el corazón del distrito financiero. El gerente, Benedict Ng, dice: “El toro es un símbolo de crecimiento en el mercado financiero y representa fortaleza y poder. Por esto, el M Bull está, adecuadamente, en el M Hotel.”

Fuente:

Jared Heng, *Financial centres charge ahead with bull sculptures*, en sitio web Biz Daily, 2010

1989

***Charging bull*, el toro de Wall Street**

La representación más famosa del toro bursátil se instala en Nueva York en 1989. En diciembre de ese año, el escultor Arturo Di Modica (n.1941) coloca, sorpresivamente, una escultura del toro en la mitad de la calle, enfrente de la Bolsa de Nueva York (New York Stock Exchange).

La pieza es de bronce y bastante voluminosa (pesa más de 3 toneladas), más grande que un toro natural. Es retirada de ahí por la policía y ahora está ubicada en Bowling Green, al final de Broadway, cerca de Wall Street.

El toro está en postura de ataque: el artista denominó a la escultura *Charging bull* (toro atacando).

La obra fue concebida después del derrumbe bursátil de 1987. Di Modica quiso significar de este modo “la fortaleza y el poder de los estadounidenses”.



Arturo Di Modica



El toro de Wall Street, en Bowling Green



El toro en Bowling Green



Vikram Doctor

Vikram Doctor, editor de *The Economic Times*, comenta:¹⁶ “Cuando los mercados de acciones están en alza, ninguna imagen parece más apropiada que el Charging Bull de Nueva York. La cabeza baja, la cola remeciéndose y listo para encarar, es la perfecta representación de los espíritus animales exuberantes a los que aspiran los inversores alcistas. Poco asombra que después de su sorpresiva aparición en Nueva York en 1989 se hayan destinado fondos para instalar estatuas similares en Shanghai, Amsterdam y Mumbai.”

¹⁶ Vikram Doctor, *How the game of bull and bear statues played out at bourses*, *The Economic Times*, blog On my plate, September 26, 2015.

Si bien ha estado ahí durante muchos años, “técnicamente es una instalación temporaria. La escultura pertenece aún a Mr. Di Modica y su instalación en espacio público nunca ha sido aprobada por la comisión municipal de diseño, anteriormente Comisión de Arte.”¹⁷

Di Modica mantiene la propiedad de la obra y sus derechos intelectuales. Veinte años después realiza una versión del toro para la Bolsa de Shanghai [ver 2010]. Y, en 2012, Di Modica instala una réplica del toro de Nueva York frente a la Bolsa de Amsterdam [ver 2012].

El año 2000, el artista realizó una edición de diez réplicas de *Charging bull*, en acero pulido, de 70 centímetros de alto. Un ejemplar de esta obra fue vendido en la subasta de arte de Clarke de junio de 2017 en 25.000 dólares.



Arturo Di Modica



Replica de Charging bull realizada por Arturo Di Modica

La escultura se ha transformado en un símbolo del distrito financiero de Nueva York, lugar en el que frecuentemente se fotografían los turistas.



Turistas con el toro de Wall Street

¹⁷ David Dunlap, *Downtown's bull, no longer emblematic but still popular*, The New York Times, September 16, 2008.

También se ha incluido en varias películas. Se destaca *The sorcerer's apprentice* (El aprendiz de hechicero), de 2010. En la secuencia culminante, que se desarrolla en Battery Park, uno de los aprendices del mago Merlín en el siglo VIII, liberado después de 1.300 años de encierro, anima a la escultura del toro para que ataque a su oponente, el personaje protagonizado por Nicholas Cage.

En torno a la escultura se colocaron vallas en septiembre de 2011, porque los manifestantes del movimiento de protesta Occupy Wall Street consideraban la escultura como un símbolo de la codicia financiera. “Durante la acampada en Zuccotti Park de Nueva York, se realizaron con regularidad servicios interreligiosos precedidos por una procesión que llevaba una réplica en papel maché del toro de Wall Street, para representar el Becerro de Oro”,¹⁸ la narración de idolatría por antonomasia que se presenta en *Exodo* 32: 1-35. Las vallas fueron retiradas en marzo de 2014.¹⁹



El toro y Occupy Wall Street, 2012

En 2014 se presenta un documental sobre el toro, originalmente en italiano, *Il toro di Wall Street (The Charging Bull, the bull of Wall Street)*, que se encuentra disponible en MYmovies.it.

Fuente:

Robert D. McFadden, *SoHo gift to Wall Street: A 3 ½ ton bronze bull*, The New York Times, December 16, 1989

Nick Pinto, *Bull!*, The Tribeca Trib, September 1, 2007

Charging bull NYC, en sitio web chargingbull

Di Modica's Charging Bull tears up Clarke's June Sale, en sitio web antiquesandthearts.com

¹⁸ Sheila D. Collins, *Religion and class in the construction and deconstruction of the myth of American exceptionalism*, en Joerg Rieger (Ed), *Religion, Theology, and Class: Fresh Engagements after Long Silence*, 2013.

¹⁹ Erik Badia & Larry McShane, *Freedom! Barricade around Wall Street Charging Bull comes down*, New York Daily News, March 26, 2014.

1994

El primer toro bursátil en Corea se instala en una firma de inversión

En Corea, la primera representación del toro del mercado bursátil no se instala en la Bolsa, sino enfrente del edificio de una firma bursátil, Daishin Securities.

En 1994 se coloca la escultura de un toro que tiene semejanza con el de Wall Street [ver 1989], aunque está representado en una pose más calmada.



Toro en Daishin Securities (Seul)



Toro en Daishin Securities (Seul)

1995 Una escultura de toro y oso pa- ra el nuevo edificio de la Bolsa de Estambul

El mercado de valores de Estambul (Istanbul Menkul Kıymetler Borsası, IMKB) se expande durante los años 1990 y se traslada a un nuevo edificio, en Istinye (localidad de la parte europea de Estambul, en la costa noroeste del Bósforo), en mayo de 1995.



La Bolsa de Estambul



Oso y toro en Estambul

**Mehmet Aksoy**

Uno de los principales artistas de Turquía, Mehmet Aksoy (n.1939), realiza una escultura en mármol, de cuatro metros de alto, en la que representa a un toro que trata de avanzar frente a un oso enojado. Esta obra, denominada *Boga ve Ayi* (Toro y oso), se coloca enfrente de la entrada protocolar de la Bolsa.

Un comentario en *Financial Times* compara la obra con el toro de Nueva York [ver 1989]. “Mientras el toro de Di Modica se erige solo, sin desafiantes, la escultura de piedra monolítica de Aksoy ante la Bolsa de Estambul representa más de cerca la realidad del mercado. El fuerte toro es detenido en una pendiente ascendente en voladizo por un oso enojado, con las fauces que gruñen. La postura del toro es de respeto cauteloso y, en el otro lado, el oso moldea como una nube volátil, con una pata con garras tallada como una forma cóncava negativa en el ápice de la trayectoria ascendente del toro. Es un símbolo apropiado para cualquier mercado de valores honesto, que es consciente de la importancia de una situación balanceada de los inversores.”

**Oso y toro de Estambul****Oso y toro en la Bolsa de Estambul**

1997

El oso y el toro de la Bursa Malaysia

Dos esculturas en bronce, que representan un oso y un toro, se instalan en 1997 en el frente del nuevo edificio de la Bolsa de Malasia, en Kuala Lumpur. Son realizadas por el escultor Mohamed Shahabudin Abdul Salam, en su estudio de Madrás (India).



Mohammed Salam

La instalación de esta obra coincide con la crisis de los mercados emergentes, de fines de los años 1990.

Shahabudin recuerda la concepción de las esculturas. Inicialmente él había creado formas abstractas, “pero el Primer Ministro, Datuk Seri Dr Mahathir, tenía una idea diferente. Específicamente quería un oso y un toro y que estos animales fueran una representación simbólica de fortaleza.”

Y agrega: “Si uno mira de cerca, puede ver las venas de los animales. Fue muy complicado crear ese efecto. Pero me gusta el resultado final. Las esculturas lucen muy reales y vivas.”²⁰

Oso y toro de Kuala Lumpur



Oso y toro de Kuala Lumpur

²⁰ *A sculptur's legacy*, The Sunday Megazine, 4/10/1998.

*Emplazamiento actual
del oso y el toro de Kuala Lumpur*



Oso y toro de Kuala Lumpur



Oso y toro de Kuala Lumpur



Oso y toro de Kuala Lumpur

2002 El toro coreano de la Asociación de Inversión

En 2002, unos años después del toro instalado por una firma bursátil en Corea del Sur [ver 1994], se coloca en el frente del edificio de Korea Financial Investment Association una escultura que representa a un toro en una postura de ataque. Podría considerarse que esta figura tiene una concepción un poco más “oriental” que la otra.



Toro en Korea Financial Investment Association

El conjunto se modifica en 2011: se amplía el pedestal y se agrega una escultura con una pizarra electrónica.



Toro en Yeouido (2011)

2003

El toro en Bull Ring, Birmingham: Una simbolización comercial, no una representación bursátil

“En 2003, una multitud de 279.000 personas vieron a Laurence Broderick descubrir su monumental escultura Bull en el reabierto centro comercial Bullring de Birmingham.”²¹

El área comercial de Birmingham (en el centro de Inglaterra) tiene un papel importante desde el siglo XII. Comienza a denominarse Bull Ring desde el siglo XVIII, por el campo en el cual se desarrollaban competencias de acoso de un toro por perros. Posteriormente se construyen cuatro espacios cercados donde los toros permanecían sujetos antes de ser sacrificados para abastecer las carnicerías del mercado.

En la entrada principal de uno de los nuevos edificios se coloca una escultura que representa un toro realizado en bronce, de 2,2 metros de alto y del doble del tamaño natural, con un peso de más de 6 toneladas. La obra se conoce simplemente como The Bull y está basada en el toro Hereford, vinculado históricamente con Birmingham.



Toro en Bull Ring (Birmingham UK)

²¹ *The sculptures of Laurence Broderick, 2010.*

La escultura se encarga a Laurence Broderick (n.1935) para que “refleje las características que están asociadas con el toro: coraje, fortaleza, potencia, dinamismo, movimiento, determinación, nobleza, orgullo, comercio y lugar de un mercado”.



Laurence Broderick con el toro de bronce



Toro en Bull Ring (Birmingham)

Fuente:

The Bull, en sitio web laurencebroderick.co.uk

2004

Los dos toros de la Bolsa de Shenzhen y la escultura del buey pionero

La escultura de Pan He (n.1925), artista y profesor de la Academia de arte de Guangzhou, instalada en 1984, es un símbolo de Shenzhen. Representa a un buey en un trabajo esforzado, aunque en muchas referencias se menciona como el *toro pionero* (*pioneering bull*). Es una obra “plena de fuerza y sentido estético”.



Pan He

No es una escultura del *toro bursátil*, sino que fue realizada por encargo del gobierno municipal como simbolización del espíritu de Shenzhen, una ciudad laboriosa, de “innovación, unidad y dedicación”. “La escultura del buey voluntarioso (*willing ox*) de Shenzhen refleja el espíritu de dedicación desinteresada de los habitantes.”

La pieza de bronce, de 5,6 metros de largo y dos de alto, inicialmente fue colocada en el predio del edificio municipal. Allí era poco accesible para los visitantes y en 1998 se traslada a un lugar público, la avenida Shennan.



El buey pionero de Shenzhen

Una réplica parcial, sólo el buey, como si fuera un toro por semejanza con otras representaciones bursátiles, se instala en 2004 en el exterior del edificio de la Bolsa.



El toro en la Bolsa de Shenzhen



El toro frente a la Bolsa de Shenzhen

En el interior de la Bolsa hay otro toro, frente al tablero de cotizaciones. El toro dorado de bronce sí es un animal en postura de ataque. La Bolsa de Shenzhen es pujante y allí se realizan muchas ofertas iniciales de acciones. Este toro puede verse como una simbolización de la confianza en el éxito de estas colocaciones.



El toro frente al panel de la Bolsa de Shenzhen

Un participante en una IPO (oferta pública inicial) en la Bolsa de Shenzhen toca el toro dorado antes del lanzamiento de tres ofertas iniciales en el mercado Chi-Next



Fuente: Bai Ping, *Share dumps may put spoke in growth board's big wheels*, China Daily, 2010



El toro en la Bolsa de Shenzhen

La Bolsa se traslada a un nuevo edificio en 2014, en la zona del nuevo distrito financiero. En el exterior del edificio se instalan dos esculturas de toros [ver 2014].

Hay motivos para que los habitantes de Shenzhen se sientan simbolizados en la escultura de Pan He. Hasta los años 1970, la ciudad, cercana a Hong Kong, era prácticamente una aldea.

La reforma económica iniciada por Deng Xiaoping (1904-1997) establece a Shenzhen como la primera de las cuatro Zonas Económicas Especiales. Desde entonces el crecimiento es acelerado y sostenido.

Una estatua de Deng Xiaoping se erige en Shenzhen (en el parque Lotus) en noviembre de 2000, por el vigésimo aniversario del comienzo de la Zona Económica Especial. La pieza de bronce, de seis metros de alto, fue la primera estatua en China de este gobernante. Deng señalaba en 1984: “La experiencia del desarrollo de Shenzhen prueba que nuestra política de establecer zonas económicas especiales es correcta.”



Deng Xiaoping

Transformación de Shenzhen

La calle Shokou de Shenzhen en mayo de 1979



La zona industrial en torno a la calle Shokou en octubre de 2008



Fuente: Fotografías en sitio web club.kdnet.net



Estatua de Deng Xiaoping en Shenzhen

Fuente:

Shenzhen cow sculpture, sitio web wenwen.soso.com

He Pan (Pan He) Page Leona Craig Art Gallery, 2011, sitio web blog.leonacraig.com

Craig Mattoli, *Pan He sculpture at Leona Craig Art Gallery, in Guangzhou, China*, 2011. Sitio web prchum.com

Hu Chunliang, *Some of bronze casting public sculptures received the China's public sculpture achievement award*, China Foundry, 2010

2004

El toro y el oso de la Bolsa en una estampilla de Luxemburgo

Para conmemorar los 75 años de la Bolsa de Luxemburgo (que comienza a operar en 1929), la empresa de correos del Gran Ducado emite en 2004 una estampilla de 50 centavos de euro con las figuras estilizadas del toro y del oso.

El diseño y grabado de Guillaume Broux se basa en las piezas talladas que están colocadas en las empuñaduras de una de las puertas dobles de la entrada de la Bolsa, en el edificio donde funcionaba en ese momento.



Fuente:

Sitios web de Bourse de Luxembourg (bourse.lu) y de Postes et Télécommunications (pt.lu)



2005 Korea Exchange como mercado consolidado y los toros de la Bolsa de Corea

En Corea del Sur las primeras representaciones del toro bursátil no están la Bolsa, sino en otras entidades [ver 1994] [ver 2002].

La consolidación de los mercados de acciones, bonos y derivados de Corea del Sur se realiza a comienzos de 2005, cuando se forma Korea Exchange, con oficinas centrales en la ciudad de Busan y con una sede en el distrito financiero de Yeouido, en Seúl.

En la sala de entrada del edificio de Seúl se exhibe la escultura de un toro atacando a un oso, obra en bronce realizada con un estilo elaboradamente lineal.



Oso y toro en la Bolsa de Corea (Yeouido)



Bolsa de Corea en Yeouido



Bolsa de Corea en Busan

En Busan, frente al edificio de la Bolsa, se coloca en 2007 una escultura que representa a un toro. La figura tiene una postura como de movimiento hacia arriba. A diferencia de las representaciones del toro preparándose para atacar, ésta podría interpretarse que muestra el momento inmediato después de que el ataque se produce.

Fuente:

Sitios web asiatoday.co.kr, yhryu.tistory.com, inews.seoul.go.kr, tving.tistory.com, kook-je.co.kr, krxstockwatch.com, thinkpool.com



Toro en la Bolsa de Corea (Busan)

2005

El toro de Sofía y el cambio del logotipo de la Bolsa búlgara

La Bolsa de Sofía se forma en 1907, pero sólo opera con títulos después de la disolución del régimen comunista, en 1990.



Krum Damyanov

En 2005, frente al nuevo edificio de la Bolsa, se instala la escultura de un toro, de estilo vanguardista. Es una obra realizada en bronce, por el profesor Krum Damyanov (n.1937).

En junio de 2008, en relación con los cien años desde que se constituyó inicialmente, la entidad actual, Bulgarian Stock Exchange-Sofia (Balgarska fondova borsa-Sofiya), introduce su nueva identidad y visión empresarial. Como parte de esto, cambia el logotipo (un hexágono) por la representación estilizada de un toro, a semejanza de la escultura.



El toro en la Bolsa de Sofía



Bulgarian Stock Exchange



El toro en la bolsa de Bulgaria



El toro de Krum Damyanov

También se organiza una conferencia internacional, *Perspectivas de los mercados de capital en Europa sudoriental*, para tratar los desafíos que enfrentan esos mercados y los posibles beneficios de su consolidación.

Fuente:

Sitio oficial de BSE-Sofia, *Historical overview*

2005

Toro y oso en el mercado de valores de la República Socialista del Vietnam

El mercado de valores se organiza en Vietnam en 2000, en Ciudad Ho Chi Minh, denominada Saigón hasta 1975. En el costado de la entrada del edificio de ese mercado de valores (que desde 2007 se denomina Hochiminh Stock Exchange, HOSE), se coloca una escultura que representa un toro y un oso.



HOSE - Bolsa de Vietnam



Frente del mercado de ciudad Ho Chi Minh

En un informe de 2007, Roberta Karmel comenta: “Una ley de títulos comienza a regir en junio de 2006, para facilitar el desarrollo rápido y sostenible del mercado de títulos.” “Desde la adopción de la Ley de Títulos, Vietnam ha experimentado sólo un mercado alcista. Ciertamente, las proverbiales estatuas del toro y el oso en el frente de la Bolsa lucen notablemente mansas y el oso se parece más a un juguete (*teddy bear*) que a un feroz y peligroso animal.”²²



Bolsa de Hochiminh City



El toro y el oso de Vietnam

²² Roberta S. Karmel, *The vietnamese stock market*, 2007.

2007

El toro en la Bolsa de Shanghai y su posterior traslado al exterior

Una firma que cotiza en la Bolsa de Shanghai obsequia a la institución un toro esculpido en jade verde, que se coloca en la sala de entrada en octubre de 2007. La escultura pesa alrededor de 6.000 kilogramos y se conoce como *Oriental Shenniu* (tractor oriental: Shenniu es una marca de tractores).

A principios de abril de 2012, la escultura se traslada al exterior del edificio, en el lado oeste. “La noticia tuvo mucha repercusión y se prueba que la mente asocia al toro con la esperanza.” Los inversores bromean diciendo que así se busca que el toro impulse a la Bolsa, sacándolo del interior en que estaba aprisionado: “el toro atrapado ha salido de su celda”.



Bolsa de Shanghai Toro interior

Fuente:

Sitios web 365.com.cn; china.cnr.cn; iain masterton



Toro en la Bolsa de Shanghai



Bolsa de Shanghai Toro en el interior

Detalle del toro esculpido en jade en la Bolsa de Shanghai (China), en una fotografía de Iain Masterton



Shanghai Toro fotografiado por I. Masterton

2008

La escultura del toro en el mercado de valores de Bombay y la caída de la Bolsa

A principios de 2008, casi en coincidencia con el fin de un impulso alcista de los mercados bursátiles en el mundo, se instala en Mumbai, en el más antiguo mercado de valores de India, una escultura de bronce que representa un toro bramando (*raging bull*). Se coloca en la entrada este del edificio de Bombay Stock Exchange (BSE).

Su realizador, Bhagwan Rampure (n.1962), comenta que “la gente de Bombay Stock Exchange me dio fotos de la escultura del toro de Wall Street [ver 1989]. Me autorizaron a que hiciera mi propio modelo, pero al mismo tiempo dijeron que no podían permitirme diferir mucho del de Nueva York, como símbolo global del mercado de acciones. De todos modos, traté de poner algo de ‘indianidad’ en el modelo.”

Por eso, retuvo la posición de ataque, con una expresión de ferocidad y con músculos un poco exagerados. Aunque, a diferencia de la escultura de Di Modica, el toro de Rampure no está tan inclinado hacia un lado.



Bhagwan Rampure



El toro en la Bolsa de Bombay

El índice de la Bolsa de Bombay se desplomó el 23 de enero de 2008. Algunas voces sensatas atribuían la pérdida a una falla sistémica, pero varios operadores decían que había que remover la gran escultura de bronce, a la que consideraban responsable por el asalto de los osos.

Rampure dice: “me puse pálido cuando comenzaron a hablar de remover la escultura. No eran campesinos iletrados, sino agentes bursátiles ilustrados, personas que transan con acciones en un nivel global, los que creían que algún embrujo de la escultura había provocado la caída de la Bolsa.”

Un comentarista apunta: “Los tensos agentes estaban convencidos de que era la posición o la dirección de la mirada feroz la que podía ser poco auspiciosa.”

“Los directivos de BSE consideraron que el argumento tenía sentido y consultaron los cánones religiosos que tratan ese asunto.” “Un funcionario comenta que BSE ha consultado a un experto vastu,²³ que sugirió un cambio en la orientación del toro.”

El experto Vastu aconsejó a la Bolsa que el toro debía colocarse en el sudoeste, mirando hacia el norte. Dicen que señaló que “cualquier otra posición es una invitación a problemas”. Para ello se requería trasladarlo cerca de la entrada principal, frente a la rotonda del edificio. Esto podría significar que fue poco propicio que el toro estuviera mirando para el lado contrario a la Bolsa.

En ese momento, un anterior directivo explica que la Bolsa siempre ha dado alta prioridad a las creencias de los agentes. Las estatuas pueden colocarse, cambiarse o reubicarse hasta que encuentren por sí mismas un lugar adecuado y auspicioso.

“Personalmente, no pienso que el toro sea la causa del actual desorden del mercado, pero uno debe también tener en cuenta las creencias de los agentes y los inversores.”

“No es la primera vez que se busca la culpa por una caída en la Bolsa más antigua de Asia. Los más viejos recuerdan que a mediados de los años 1980, cuando se cortó un árbol para la ampliación del edificio de BSE, se produjo una caída casi inmediatamente: Los agentes dijeron que era porque el dolor del árbol no quedaría impune. Unos años después, la ira de los agentes se dirigió contra la puerta este. Esa entrada, que permanecía cerrada, fue abierta por primera vez en 1992 y esto fue seguido por una caída del mercado.”



El toro de Mumbai

²³ *Vastu* en sánscrito significa natural, en cuanto a lo que circunda o ambiente, y se relaciona con una cosa existente, como una casa o edificio. *Vastu shastra* es una práctica milenaria que se refiere a los principios y las prácticas para construir edificios, de modo que exista un balance armonioso entre el hombre y la naturaleza, y de este modo se atraiga alegría, salud, riqueza y prosperidad.



Toro en la Bolsa de Bombay



Toro y el nuevo logotipo de BSE

En agosto de 2010, las autoridades de la Bolsa le piden a Rampure que haga modelos en miniatura, para usarlos como souvenirs.

Fuente:

Nitin Patil, *Charging Bull makes India call: From Wall Street to BSE, via Pune*, Expressindia, 13/01/2008

Girish Kuber, *Here's some more bullshit, BSE brokers blame bull vastu for bear maul*, TNN, 29/01/2008

Santosh Andhale, *I was livid when brokers wanted sculpture removed: Bhagwan Rampure*, cable agencia DNA en Mumbai, 27/09/2010

2008 El toro de Merrill Lynch en Singapur: ¿Obra de arte o escultura corporativa?

Una estatua que representa a un toro negro se instala, a mediados de 2008, enfrente de las oficinas de Merrill Lynch en Singapur.

Merrill Lynch Black Charging Bull es obra de Anna Chiara Spellini y ahora está ubicada en la costanera (The Esplanade) de la ciudad, cerca de la avenida Raffles.



Placa en el basamento



El toro de Merrill Lynch en Singapur

Charles Merrill y Edmund Lynch forman la firma de corretaje de títulos en 1914.

Desde 1974, la imagen corporativa es la figura estilizada de un toro, no en posición de ataque sino de alerta y preparación para el ataque.

En septiembre de 2008, como una de las consecuencias de la crisis financiera iniciada en 2007, Merrill Lynch pasa a ser parte de Bank of America.

Merrill Lynch Wealth Management es una de las dos unidades de la división de banca de inversión y administración de activos (Global Wealth and Investment Management division) del banco.

En ese momento se elimina el toro del logo de esa división, pero se reintroduce a fines de 2009.²⁴



El toro de Merrill Lynch



El toro de Merrill Lynch

²⁴ Joe Weisenthal, *Bank of America brings back the Merrill bull!*, Business Insider, Clusterstock, May 10, 2009.

2008

Dualidad del toro y el oso, una pieza de escritorio para representar las condiciones del mercado

El escultor estadounidense Chris Navarro (n.1956) realiza en 2008 una pieza que representa el enfrentamiento de toro y oso a la que denomina *Duality of the bull and bear* (Dualidad del toro y el oso).

La escultura, con un largo de 20 centímetros, se puede dar vuelta: en una posición, el toro está sobre el oso, está ganando; del otro lado, el oso está sobre el toro. De este modo, al cambiar la posición se pueden reflejar las condiciones del mercado.

El artista ha hecho 500 ejemplares terminados a mano.



Chris Navarro





Dualidad de Chris Navarro



Dualidad de Chris Navarro

2009

El toro de la Bolsa de Islamabad y el concepto de “vida esculpida”

Los directivos del mercado de valores más nuevo y más pequeño de Pakistán, Islamabad Stock Exchange (ISE), se anticipan a los otros mercados de títulos del país, Karachi y Lahore, y encargan una escultura de bronce que representa un toro para el nuevo edificio, que se inaugura en julio de 2009.

Se espera que el edificio, en sí, produzca una transformación de la estructura urbana del distrito financiero. Acorde con los tiempos de mercados electrónicos, no hay un recinto de transacciones sino la pantalla electrónica más grande de Pakistán.

Genesis Developments, una firma especializada en imagen empresarial, realiza relieves con la imagen del toro, con efectos 3D, para una de las paredes interiores. Se basa en la noción de diseños realistas para esculturas, monumentos y todo tipo de decoración exterior e interior: “vida esculpida” (*Sculpted Living*), “concepto con el que creamos objetos de lujo, como esculturas, simples y atractivos”.

Fuente:

Bull in a bear market, Dawn.com Metropolitan,
30/07/2009

Sitio web de Genesis Development



Islamabad Stock Exchange



El toro en la bolsa de Islamabad



El toro de Islamabad



Relieves del toro en la Bolsa de Islamabad

2010

El toro de Shanghai, “más rojo, más joven y más fuerte” que el de Wall Street

En mayo de 2010, en Bund, en la ribera del río Huangpu y cerca del pujante distrito Pudong de Shanghai, se instala la escultura de bronce de un toro (que por eso se ha denominado *Bund Bull*, el toro de Bund).



Arturo Di Modica

Es una versión del toro de Wall Street [ver 1989] y también es obra de Arturo Di Modica (n.1941). Es del mismo tamaño que la escultura de Nueva York, pero es “más rojo, más joven y más fuerte”, dice el artista.

Así fue requerido por la ciudad que hizo el encargo, como una forma de “simbolizar la energía de la economía de Shanghai”. “En la cultura china, el toro es símbolo de perseverancia, diligencia y riqueza.”

A diferencia del de Nueva York, la cola del toro está enrollada y “apunta al cielo, con el significado de una tendencia financiera ascendente.” También en forma opuesta a su modelo, el toro de Shanghai está inclinado hacia su lado derecho (hacia la izquierda de quien lo mira de frente).



El toro de Shanghai y el toro de Wall Street



Bund Bull - El toro de la Bolsa de Shanghai



El toro de Shanghai en Bund



“外滩牛”，由著名美籍意大利雕塑家、“华尔街牛”创作者阿图罗·迪·莫蒂卡先生为外滩金融广场设计制作。

The Bund Bull is specially made for the Bund Financial Square. It is designed by the world-famous sculptor Mr. Arturo Ugo Di Modica, who is also credited as the Designer of the Wall Street Charging Bull.

Bund es una zona que simboliza la época del capitalismo colonial en China. El toro está en una plaza que se ha abierto para ese fin, enfrente del distrito financiero, en el otro lado del río, donde está la Bolsa de Shanghai. El lugar se denomina Bund Financial Square, con cuatro pantallas que muestran las cotizaciones de la Bolsa.

Fuente:

James T. Areddy, *Shanghai gets a bull for its own shop: Reddish, right-leaning version of Wall Street sculpture readies for Year of the Tiger debut*, The Wall Street Journal, 20/04/2010

Wang Guanqun, *Bund bull charges forward for China's financial market*, China Daily, Xinhua News Agency, 17/05/2010



El toro de Shanghai





Bund bull - Fotografiado por Iain Masterton

Ventana

La estampilla con el toro de Shenzhen y el recinto de Shanghai

La ilustración de una estampilla china de 2010 es una figura inspirada en el toro de Shenzhen [ver 2004], que destaca sobre una perspectiva del recinto de transacciones de la Bolsa de Shanghai, la pantalla de cotizaciones y una línea del mercado.



Estampilla con el recinto de la Bolsa de Shanghai y la figura de un toro

Ventana

>>

El recinto de Shanghai es una sala de 3.600 metros cuadrados, sin columnas. Es uno de los más grandes del mundo, con puestos para 2.000 operadores.

Aunque las transacciones son completamente electrónicas, el recinto provee espacio para el trabajo de los operadores.



El recinto de la Bolsa de Shanghai



Bolsa de Shanghai

Ventana

Toro y oso en Shanghai y Chonqing

No hay osos en el mercado de acciones de China. La representación conjunta del toro y el oso, vinculada a los negocios financieros, está en firmas del sector.

En el frente de un banco local, en Shanghai, en la avenida Nanjing, están colocadas dos esculturas estilizadas de un oso y un toro, con apariencia indudablemente “asiática”.



Oso y toro en un banco en Shanghai

Y en Chongqing, en el centro de China, frente al edificio de una firma de agentes financieros, Southwest Securities Co. Ltd., se han colocado las estatuas de un toro y un oso que replican a las de la Bolsa de Frankfurt [ver 1985]. En este caso, pueden considerarse una representación vinculada a imagen corporativa, más que a un mercado bursátil.

Chongqing fue la capital de la China nacionalista de Chiang Kai-shek, en 1938, y ha sido separada de la provincia de Sichuan desde 1997, al transformarla en una municipalidad que depende directamente del gobierno central, que controla así la cercana Presa de las Tres Gargantas.

Southwest Securities cotiza sus acciones en la Bolsa de Shanghai.

>>

Ventana

>>



Toro y oso en Chongqing
Imagen de Alfredo Molon (www.molon.de)

2010

La estatua de Outlaw, el toro de rodeo que cerró una sesión de NYSE

Pocos años después de su muerte, una estatua en Calgary (Canadá) recuerda a Outlaw (Forrajido) (1997-2004), un toro que participó de decenas de rodeos y que el 9 de julio de 2004 tocó la campana de cierre de sesión en New York Stock Exchange. Esto se transmitió por televisión a Nueva York desde Stampede Rodeo de Calgary: a las 4 de la tarde (hora del Este, 2 de la tarde en Alberta, Canadá), Outlaw salió por la rampa del rodeo, con una campana atada, en presencia de 10.000 asistentes. Con esta salida, en Nueva York se accionó la campana del recinto (*The Closing Bell*).

En NYSE estaban representantes de Calgary, con el presidente de la Bolsa y la cónsul canadiense en Nueva York. La institución dijo que de este modo se promocionaría a Calgary y a las 19 sociedades de Alberta que cotizan en la Bolsa.



Richard Loffler

La asociación de analistas financieros, Calgary Chartered Financial Analyst Society, encargó una estatua al escultor Richard Loffler, especializado en obras que representan animales.



Bolsa de Calgary

El gigante de bronce, de 4.3 metros, fue colocado en el parque enfrente del edificio de los operadores de la Bolsa de Calgary. Se develó formalmente el 27 de mayo de 2010, a las 2 de la tarde, en el momento en que la sirena marcaba el fin de la rueda en Toronto Stock Exchange.

Wes Peters, en representación de la asociación, dijo: “Outlaw refleja nuestra herencia del Oeste y simboliza el espíritu emprendedor, la firmeza y la determinación de los mercados de capital.”



Outlaw, el toro de Calgary



Outlaw, el toro de Calgary

Fuente:

Outlaw closes New York Stock Exchange,
CBC News, 9-07-2004

Statue of legendary bull unveiled, CBC News,
27-05-2010

Outlaw will forever buck in Calgary, Vermilion Standard, 9-02-2009

2011 El toro de aluminio de la Bolsa Indonesia



Harry Mart



Syagini Wulan

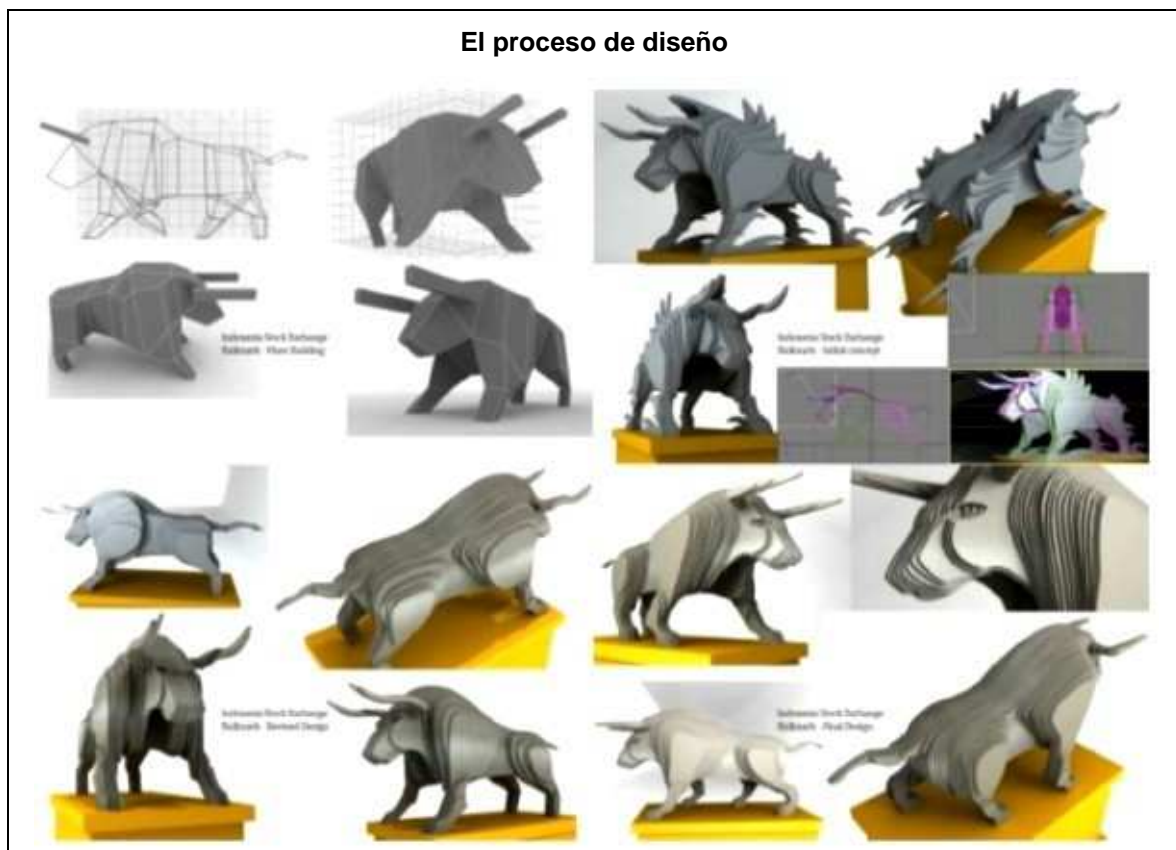
Dos jóvenes diseñadores, Harry Martawijaya y Syagini Ratna Wulan, realizan la escultura de un toro para la Bolsa en Jakarta (Indonesia Stock Exchange).

La obra está formada con placas de aluminio y se instala en la sala de entrada de la Bolsa.



Toro en la Bolsa de Indonesia





Toro en la Bolsa de Indonesia

Fuente:
Sitio web HarryMart.com

2011

Un toro kazajo en el centro financiero de Almatý

En la entrada de uno de los edificios del centro financiero de Almatý, la ciudad más grande de Kazajistán, se ha colocado la escultura de un toro en posición de ataque.

Almatý, que durante la era soviética se denominaba Almá-Atá, es una ciudad cerca de la frontera con Kirguizistán que fue la capital de Kazajistán hasta 1997 (la sede del gobierno se traslada a Astaná, en el noreste del país, en 1998).



Escultura del toro en Almatý



Centro financiero de Almatý



Escultura del toro en Almatý



Escultura del toro en Almatý

Kazajistán, con vastas reservas de recursos naturales, se ha integrado a la economía mundial y en 2015 se incorpora a la Organización Mundial del Comercio. El distrito de negocios de Almatý ha tenido gran desarrollo desde 2007, cuando se inaugura el edificio de Kazkomertsbank, el primero en la zona.²⁵ En el área prevista de 80 hectáreas, durante los años siguientes se van completando las construcciones hasta el presente.

La idea de desarrollar a Almatý como un centro financiero regional fue anunciada por el presidente Nursultan Nazarbayev (n.1940) en 2004.

²⁵ *President of Kazakhstan visits the first completed building of the Almaty Financial District*, en sitio web capitalpartners.ws, December 17, 2007.

"El desarrollo del centro financiero de Almatý se basa en el modelo de centro financiero internacional de Londres": un área geográficamente segregada puede usarse como base para el centro financiero.²⁶

La ciudad fue incluida en 2009 en el Global Financial Centres Index (GFCI) que Z/Yen, de Londres, comienza a elaborar en 2007. Desde entonces, algunos años ascendió en esa dinámica y cambiante lista, pero últimamente se ubica en los lugares finales entre las 100 ciudades consideradas.²⁷



Distrito financiero de Almatý

²⁶ Aynur Jafarova, *Almaty to become Asia's financial hub*, en sitio web Azernews, June 3, 2014.

²⁷ *The Global Financial Centres Index 24*, 2018.

Ventana

Un toro es el trono de Tomiris en el monumento en Astaná

En Astaná, la actual capital de Kazajistán, se erige en 2008 el monumento a la legendaria Tomiris, reina de los masagetas o sakas a fines del siglo VI a. C., quien derrotó en 529 a.C. a Ciro II el Grande (600-529 a.C.), rey de Persia desde 550 a.C.



Monumento a Tomiris en Astaná

El escultor ruso Dashi Namdakov (n.1967) logra una fórmula que expresa la mentalidad nómada que caracterizaba a estas tribus escitas de Asia central: la forma no debería ser absorbida por el espacio, amplitud que es una característica del diseño de Astaná.

Es un monumento muy grande y detalladamente elaborado. Los cuernos del toro miden siete metros. El toro gigante es paralelo al suelo, casi plano como la estepa: es el trono para la reina, que domina el espacio de la composición, flanqueada por dos leopardos con espadas.



Dashi Namdakov

>>

Ventana

>>



Monumento a Tomiris en Astaná

Fuente:

Tomiris Zher-ana monument Mother of Earth in Astana Kazakhstan, en sitio web thecaspiantimes.com, January 7, 2017

2012

***The bull* en la Bolsa de Hanoi, el segundo toro de Vietnam**

Desde 2012, al entrar en la Bolsa de Hanoi, uno encuentra una escultura grande y masiva de un toro que parece preparado para atacar. Se denomina *The bull*.



Bolsa de Hanoi



Bolsa de Hanoi



El toro en la Bolsa de Hanoi



El toro en la Bolsa de Hanoi



La Bolsa funciona desde 2005 en la capital de Vietnam, cinco años después de que se abriera la primera Bolsa en Ho Chi Minh City (la antigua Saigón). Ambas funcionaron primero con el nombre de “centros financieros”, agencias de la Comisión Estatal de Títulos, y después tomaron directamente el nombre de Bolsa de valores (Stock Exchange).

La capitalización del mercado, si bien pequeña en comparación con la de países vecinos como Malasia e Indonesia, aumenta continuamente. El mercado de Ho Chi Minh City comenzó en 2000 con la cotización de cuatro compañías con control estatal; cuatro años después cotizó la primera sociedad de capital privado. En 2012, en los dos mercados de Vietnam cotizan casi 700 empresas.

2012 Una réplica del toro de Nueva York en Amsterdam



Arturo Di Modica

En la noche del 5 de julio de 2012, el escultor Arturo Di Modica (n.1941) coloca una escultura frente a la Bolsa de Amsterdam, en Beursplein 5. El acto produjo la misma sorpresa que la instalación de Charging Bull frente a la Bolsa de Nueva York en diciembre de 1989.

La escultura es una réplica de la que está en Nueva York, un toro en ataque, con la cabeza baja [ver 1989].



Toro en la Bolsa de Amsterdam



Bolsa de Amsterdam (Euronext)



Bolsa de Amsterdam - Entrada



Toro en la Bolsa de Amsterdam



Toro en la Bolsa de Amsterdam



Toro en la Bolsa de Amsterdam

2013

La lucha de toro y oso en la escultura colocada en la sede de Stifel Financial en St. Louis

La escultura *Forces*, que simboliza la dinámica de las fuerzas opuestas que operan en el mercado financiero, se instala en octubre de 2013 en la sede de Stifel Financial Corp en St. Louis, Missouri. Es una escena de lucha entre un toro y un oso que representa un movimiento vigoroso, en vez de las relativamente estáticas figuras en otras representaciones del tema.



Harry Weber

El reconocido escultor Harry Weber (n.1942) realizó la obra en un año, inspirándose en el gran oso Kodiak y en los toros de lidia españoles. La pieza tiene un peso de 5 toneladas y casi cuatro metros de alto.

Stifel Financial fue fundada por Nicolaus Stifel en 1890 y se denominó Stifel Investment Company desde 1917.

En un folleto institucional de la compañía se reproducen las palabras de su presidente y CEO, Ronald J. Kruszewski (n.1959), en el acto de inauguración: “Esta estatua ayudará a reforzar no sólo la presencia de la casa central de Stifel, sino a St. Louis como un centro nacional de servicios financieros.”



Toro y oso de Stifel



Toro y oso de Stifel



Harry Weber en su taller

“La estatua –dice la publicación– es sólo una de las muchas mejoras que Stifel ha hecho en One Financial Plaza desde que compró el edificio en 2011”. “Pese a que hubo muchas mudanzas de las oficinas en los casi 125 años de historia de Stifel, siempre ha estado ubicada en Broadway en el corazón del centro de St. Louis.”

Fuente:

Bull and Bear by Harry Weber for Stifel Financial Corp. in St Louis, Missouri at there downtown location, en sitio web mcgraphics (www.photographybymc.graphics)

Forces, en sitio web codaworx

Stifel unveils bull and bear statue downtown, CBS St.Louis, October 24, 2013

Choose Stifel: We think you'll live it here, 2014

2014

Hay varias representaciones de toros en el exterior del nuevo edificio de la Bolsa de Shenzhen

“No uno, o dos, sino tres toros están como centinelas fuera de la Bolsa de Shenzhen, símbolos de una ciudad, y de un país, que ha estado más de tres décadas ascendiendo y ascendiendo y ascendiendo.”²⁸

En el nuevo edificio de la Bolsa de Shenzhen, cuya construcción fue concluida en 2013, se instalan esculturas de gran tamaño con diferentes representaciones de toros.

En ambos costados de la escalinata de acceso se colocan dos obras de Han Meilin (n.1936), prolífico artista de fama mundial que se expresa en escultura, pintura, caligrafía y cerámica.²⁹

En el lado derecho de la escalinata de acceso se coloca una escultura de 48 metros de alto, realizada en una aleación de cobre y níquel y titulada Ying Qian Kun. Su simbolismo está descrito en una placa (en chino e inglés).

“La obra se asienta en la forma de una cabeza de buey (que representa la exploración, el trabajo y la persistencia) de la que surge un par de dragones que saltan hacia el cielo. El cuerpo de la escultura presenta una puerta de dragones solemne y poderosa. Los fénix, con alas extendidas, representan el espíritu de constante auto-renovación en el nirvana. La escena de las tres criaturas míticas tiene el símbolo de *Taiji* en el centro, que da expresión al sincretismo en armonía del cielo, los elementos y la existencia humana.”

Para Han, el arte chino está asentado en su cultura tradicional. Él toma aspectos de esa cultura antigua y los presenta con un estilo moderno.

En el costado izquierdo de la escalinata se ubica una escultura auxiliar, que consiste en tres toros de bronce y varios osos en diversas posturas. Los toros están sobre un pedestal de un metro de alto.



Han Meilin

²⁸ Emily Rauhala, *As Shanghai plunges again, another stock market shows where China's torment starts*, The Washington Post, August 21, 2015.

²⁹ Wei Xi, *Essence of art*, Global Times, 3-01-2012; Lin Qi, *Artist Han Meilin works as hard as 'aged cattle'*, China Daily, 25-07-2016.



Shenzhen Stock Exchange

Escalinata de acceso al edificio de la Bolsa de Shenzhen donde están ubicadas las dos esculturas



Han Meilin



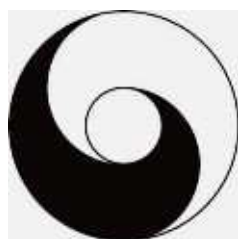
Shenzhen Stock Exchange

“Uno de los toros está erguido, con la cabeza levantada, como si estuviera preparado para un avance enérgico. Otro toro tiene los cascos plantados firmemente en el suelo, como acumulando energía en su cuerpo. El tercer toro levanta sus patas traseras en un movimiento vigoroso, como rodeado de un aura de invencibilidad.”

Varios osos, de poco menos de un metro de alto, rodean a los tres toros, completando la escena. “Algunos son sumisos mientras que otros disfrutan juguetonamente con divertida ingenuidad.”

El conjunto representa tanto el espíritu tradicional chino de avance armonioso como el impulso ascendente que busca mantener la economía y que se refleja en la Bolsa. Shenzhen Stock Exchange es un mercado muy dinámico, con gran presencia de firmas tecnológicas que inician su cotización.

En otro de los costados del edificio se ubica una gran cabeza de toro que tiene reminiscencias de un torso humano.



Taiji

Simbología del estado en que la polaridad de Yin y Yang rota alrededor de Wuji (el círculo en el centro): Taiji es la fuerza que es capaz de dirigir el Wuji (lo no diferenciado, sin extremos ni finales) a la división del Yin y el Yang, además de dirigir a los divididos Yin y Yang hacia la unidad de Wuji.



Escultura principal en el acceso de Shenzhen Stock Exchange



Toros de Shenzhen



Toros de Shenzhen



Toros de Shenzhen



Toros de Shenzhen



Osos de Shenzhen



Cabeza de toro en la Bolsa de Shenzhen



Ubicación de esculturas Ying Qian Kun y cabeza de toro



Ubicación de esculturas Toros y osos



Ubicación de esculturas Ying Qian Kun (inferior izquierda)

2015

La escultura del toro y el oso en Xiamen: ¿Un símbolo bursátil acorde con la cultura china?

En agosto de 2015, Cai Mingchao, un inversor y coleccionista de antigüedades de Xiamen concluye la instalación de una escultura de bronce de un toro derrotando a un oso. La obra fue elaborada en Beijing. Con un largo de 6 metros y 3 toneladas de peso, se coloca en un espacio público, frente a un jardín de arte de esta ciudad portuaria en el sur de China, en la provincia Fujian.



Cai Mingchao

El diseño de la escultura genera diversos comentarios, tanto de inversores que confían en que ayudará al impulso alcista del mercado como de otros que enuncian opiniones más técnicas (“la parte más débil del toro es la barriga y el diseñador la puso en contacto con las garras y el hocico del oso, sus partes más fuertes”).

Ante la caída del mercado de acciones que se había producido después de la instalación de la escultura, algunos inversores hacen ofrendas de incienso y de naranjas (como se observa en las reproducciones fotográficas), pidiendo que no se profundizara la baja del Shanghai Composite.



Toro y oso en Xiamen (Fujian)

El dueño de la obra explica: “Es sólo por diversión. Las personas inmediatamente la asocian con el mercado de acciones. Como inversor, espero que regrese el mercado alcista y que se vaya el mercado bajista. Hay una escultura de un toro en Wall Street y pienso que nuestro mercado también necesita un símbolo propio de su cultura.”

Cai denomina a la obra *Señor de las acciones* (*Lord of Stocks, Gu Ye*) y espera que la escultura de toro y oso pueda calmar los nervios de otros inversores actuando como un amuleto de suerte para que un impulso alcista prolongado ayude a mantener al oso firmemente bajo sus pies”.



Toro y oso en Xiamen (Fujian)



Toro y oso en Xiamen (Fujian)

Cai Mingchao se hizo notorio en marzo de 2009 al participar de una subasta de arte realizada por Christie's en París con la oferta ganadora por dos piezas de la colección de Yves Saint Laurent. Estas habían sido tomadas del Palacio de Verano de Beijing, que fue destruido por los invasores franceses e ingleses en 1860, durante la segunda guerra del opio.

Las dos piezas de bronce son parte de las doce piezas que adornaban la fuente del zodiaco³⁰ del palacio donde residía el emperador manchú Qianlong (1711-1799), sexto de la dinastía Qing.³¹ Lo que queda de estas piezas son las cabezas, cinco de las cuales fueron recuperadas entre 2000 y 2007; algunas se conservan en el Poly Art Museum de Beijing con otras antigüedades chinas repatriadas. Las que se subastaron en París son la cabeza de la rata y del conejo.

Cai hizo la oferta de 32 millones de euros por ambas y después dijo que no podía pagarlas. De este modo, frustró la subasta, que se realizaba pese al intento del gobierno chino de impedir la judicialmente.³²

Fuente:

Bizarre statue of bull pinning down bear in Xiamen makes online stir, China Daily Fujian, Agosto 25, 2015

Bull crushes bear in stock market statue, China Daily USA, Agosto 25, 2015

See Kit Tang, *This China investor can't bear market slump, still bullish*, CNBC.com, Agosto 25, 2015

Eric Mu, *Cai Mingchao: Hero or fool for his auction gambit?*, Danwei, March 3, 2009

Ben Blanchard, *Chinese bidder "won't pay" for looted China bronzes*, Reuters, March 2, 2009

³⁰ Los signos del zodiaco chino son rata, buey, tigre, conejo, dragón, serpiente, caballo, cabra, mono, gallo, perro y cerdo.

³¹ *Chinese zodiac statues' origins*, BBC News, March 3, 2009

Lilian M. Li, *The controversy surrounding the 12 zodiac animal heads*, en sitio web mit.edu, serie MIT Visualizing Cultures.

³² Las esculturas fueron devueltas a China en 2013 por Francois-Henri Pinault, propietario de Christie's y otras compañías.

Edward Wong & Steven Erlanger, *Frenchman will return to China prized bronze artifacts looted in 19th Century*, The New York Times, April 26, 2013.

Terril Yue Jones, *Two bronze animal heads, stolen 153 years ago, returned to China*, Reuters, June 28, 2013.

2016

En Beijing no hay Bolsa de Valores, pero hay un toro enfrente de la Comisión de Valores

En diciembre de 2016, en un centro comercial enfrente de la Comisión de Valores de China (China Securities Regulatory Commission, CSRC), en Beijing, se instala la escultura de un toro dorado (*golden bull*). Unos meses antes, el *shopping mall* removió las representaciones de dos osos y de un cisne negro.

Después de un año que no fue bueno para las acciones, algunos comentarios de inversores en internet son: “finalmente han sacado a los animales ominosos”, “uno diría que el mercado de valores de China descansa en las esculturas de estos animales propicios; la CSRC ha estado muy nerviosa para salvar el mercado financiero, así que el resultado final todavía está por verse”. Otros ven que el toro parece muy abatido: “el toro luce muy reluctante, como si quisiera retirarse y salir corriendo lo más rápido posible”.



Toro en Beijing, enfrente de la Comisión de Valores CSRC



Toro en Beijing

Fuente:

China's securities watchdog teased by netizens over new bull statue, People's Daily Online, December 15, 2016

Ventana

Esculturas de toros en las calles de Beijing y Tianjin

La representación de toros vinculados con la actividad financiera es común en China: se colocan esculturas en espacios públicos cercanos a las entidades.

En la capital, Beijing, hay varias de estas obras. En Tianjin, al sudeste de Beijing, se ha colocado una escultura enfrente de un banco, Binhai Rural Commercial Bank.



Toro en el distrito financiero de Beijing



Toros en el distrito financiero de Beijing

>>

Ventana

>>



Toro en Beijing



Toro en Tianjin